

© Beate Frenzel, Gülşah Mavruk (2018)

Veiledning for det første intervjuet med nye innvandrerelever

(Norwegisch – Übersetzung durch externen Anbieter)

Dato _____

I. Personlige data

Navn, fornavn: _____ Alder: _____

Kjønn: m k

Opprinnelsesland: _____

Dato for innreise: _____

II. Tidligere skoleerfaring

Leseferdighet: Ja Nei

med latinske bokstaver: Ja Nei

Flere/annen type skrift: _____

Kommentar til skrifteksempel _____

fra eleven (Vedlegg, S. 7): _____

Varighet av tidligere
skolebesøk i inn-
og utland

Tidsrom	Land	Skole/Skoleform

Fag i tidligere skole:

- Tysk år timer per uke
- Matematikk år timer per uke
- Engelsk år timer per uke
- Kunst Kjemi
- Historie Politikk
- Biologi Religion
- Fysikk Pedagogikk
- Sport

Andre fag i inn-og utland (muligens før og under flukten):

Preferanser for enkelte fag/interesseområder

Er det gjennomført tidligere godkjenning av vitnemål? Ja Nei

Øvrige: _____

III. Språklig praksis i opprinnelseslandet

Med familie _____

Med venner _____

Ved myndigheter _____

På utdanningsinstitusjoner _____

Videre språkkunnskap _____

IV. Kjennskap til tysk

Hvor har du skaffet tyskkunnskaper? _____

Varighet og omfang av tyskundervisning _____

Tilleggsstøtte utenfor skolen _____

Kontaktperson

V. Fritidsinteresser

Sport

Musikk

Kunst

Håndverk

Interesse for kontakt med lokale klubber

Øvrig _____

VI. Arbeidserfaring i inn- og utland(eventuelt tidligere eller i løpet av flukten)

Tidligere praksis

Tidligere arbeidserfaring

VII. Ønsker om skolegang og fremtidig yrke

VIII. Kontaktperson

Navn: _____ Telefon: _____

Adresse: _____ E-post: _____

IX. Tilgjengelige hjelpemidler

Smarttelefon med internett-tilgang

Datamaskin med
internettforbindelse

Ordbøker i førstespråket

Øvrig _____

X. Lærested

Har du gode muligheter til å gjøre leksene dine hjemme?

Vil du heller gjøre leksene dine på skolen sammen med andre?

XI. Skoleerfaringer i utlandet

Vil du gjerne gå på skole?

Hva likte du best på skolen?

Hva likte du ikke på skolen?

XII. Notater til samtaleforløpet

Vedlegg

Skoleefaring – skriveeksempel fra eleven

Presenter deg kort på tysk
